



COLLOQUE

VOIX SUR LES ONDES

ENQUÊTES ORALES ET TÉMOIGNAGES DANS LE REPORTAGE RADIOPHONIQUE

JEUDI 15 ET VENDREDI 16 JUIN 2023

Université Grenoble Alpes

Live Arts Lab 009 (C5), MaCl, 339 av. Centrale, 38400 Saint-Martin-d'Hères

Organisation : Aurélie Adler (CERCLL, Université Picardie Jules Verne), Maud Lecacheur (UMR Litt&Arts, Université Grenoble Alpes) et Anna Saignes (UMR Litt&Arts, Université Grenoble Alpes)

Contacts : maud.lecacheur@univ-grenoble-alpes.fr // anna.saignes@univ-grenoble-alpes.fr // aurelie.adler@u-picardie.fr

Informations : <https://litt-arts.univ-grenoble-alpes.fr>



Jeudi 15 juin

Live Arts Lab 009 (C5) – MaCI

9h00

Accueil des participant·es et introduction /
Welcome and Introduction

Gretchen SCHILLER (Litt&Arts, directrice
scientifique de la MaCI)

Laurent DEMANZE (ÉC.RI.RE – Litt&Arts)

Histoires et territoires du reportage radiophonique / Radio Reportage: Histories and Geographies

> Modération : Catherine MARIETTE

9h30 Fanny DUJARDIN (PRISM, Aix-Marseille
Université / FORELLIS, Université de Poitiers)

*Poétiques sonores et politiques de
l'enquête. Analyse comparée de trois
investigations radiophoniques / Poetics
of Sound and Politics of Inquiry:
A Comparative Analysis of three Radio
Investigations*

9h50 Tudi CREQUER (Celtic-CLM, Univ. Rennes 2)

*Archives sonores et radiophoniques en
langue minoritaire : une ressource pour
l'histoire orale populaire / Sound and
Radio Archives in a Minority Language:
A Ressource for a Popular Oral History*

10h30 : Pause

> Modération : Julian PREECE

10h50 Olga PLASZCZEWSKA (Univ. Jagellonne,
Cracovie)

*Travel Writing and Literary Criticism on
the Interwar Polish Radio - the Case of
Alfred Jesionowski (1902-1945?) / Le récit
de voyage et la critique littéraire à la radio
polonaise pendant l'entre-deux-guerres -
le cas d'Alfred Jesionowski (1902-1945)*

11h10 Hendrik MICHAEL (Institut for
Kommunikationswissenschaft, Univ. Bamberg)

*Journalistic Podcasts as Narrative
Media in Germany: Forms, Practices and
Functions / Le podcast journalistique
comme media narratif en Allemagne :
formes, pratiques et fonctions*

12h00 : Pause déjeuner

Éthique et politique de l'enquête / The Ethics and Politics of the Investigative Documentary

> Modération : Aurélie ADLER

13h30 Mathilde ZBAEREN (Univ. de Lausanne)

*Livre comme l'air ? Radio, littérature et
prison / Booked in Jail: Radio, Literature
and Prison*

13h50 Aurélie KALISKY (Chercheuse
indépendante, Berlin)

*Une offrande pour apaiser nos tourments.
La série documentaire Rwanda 1999 :
Survivre à tout prix de Madeleine
Mukamabano / An Offering to Soothe
our Torments. The Documentary Series
Rwanda 1999: Surviving at all Costs by
Madeleine Mukamabano*

14h10 Madeleine MARTINEU (Litt&Arts, UGA)

*Les Pieds sur terre, des ondes au papier :
analyse d'une mise en recueil / From
Broadcast to Print: Les Pieds sur terre,
a Radio Show Turned into a Book*

15h00 : Pause

> Modération : Laurent DEMANZE

15h15 Christophe DELEU (CUEJ, Strasbourg)

*Voix de reportages : capter la parole de
l'autre... / Voices in Reportage: Recording
People's Words...*

15h35 Émilie WADELLE (Créatrice sonore,
Grenoble)

*Voix et mémoire : éthique du documentaire
sonore / Voices and Memory: The Ethics of
Sound Documentary*

18h30

Bibliothèque Centre-Ville à Grenoble

Table ronde sur le thème
« La fabrique du documentaire » /
« The Documentary Factory »
avec François BEAUNE,
Fanny DUJARDIN et Emilie WADELLE

Vendredi 16 juin

Live Arts Lab 009 (C5) – MaCI

Littérature et radio / Literature and radio

> Modération : Christophe DELEU

9h00 Céline PARDO (CELFF CNRS, Sorbonne Univ.)

Belles étrangères : enjeux esthétiques et éthiques des voix étrangères dans les documentaires poétiques radiophoniques des années 1950 à nos jours / Belles étrangères: Aesthetic and Ethical Issues of Foreign Voices in Radio Poetry Documentaries from the 1950s to the Present Day

9h20 Julian PREECE (Swansea Univ.)

Une femme de chez nous à Rome : Ingeborg Bachmann et le corps sur la plage / Our Woman in Rome: Ingeborg Bachmann and the Body on the Beach

9h40 Pavel ARSENIIEV (Litt&Arts, UGA)

Radio of the Future and Futurist Poets as Its First Engineers / La Radio du futur et ses premiers ingénieurs, les poètes futuristes

10h30 : Pause

> Modération : Hendrik MICHAEL

10h50 Aleksandra WIKTOROWSKA (Centre de civilisation française, Univ. de Varsovie)

The Art and Craft of a Podcast: Pig Iron by Basia Cummings / L'art et la technique du podcast : Pig Iron by Basia Cummings

11h10 Alexandre VOLKOVINSKIY (Litt&Arts, UGA)

Le fait et sa représentation dans le reportage et la chronique radiophoniques en Ukraine / Representing Facts in Ukrainian Radio Reportage and Storytelling

12h00 : Pause déjeuner

Pratiques artistiques de la collecte / The Artistic Practice of Collecting

> Modération : Maud LECACHEUR

13h30 Viviane TRIBY (Litt&Arts, UGA)

Raconter pour reprendre le réel / Telling to Reflect Reality

13h50 Natalia KELLER (Masaryk University in Brno)

Talking about Art. Art Programmes on Polish Radio of the 1930s / Parler d'art. Les émissions radiophoniques sur les arts visuels dans la radio polonaise des années 1930

14h10 Lucie KEMPF (Univ. de Strasbourg)

Le tissage des voix dans les spectacles documentaires du Théâtre KnAM / Interweaving Voices in KnAM Theatre's Documentary Performances

15h00 : Pause

15h30

« Histoires vraies »

Restitution de l'atelier de création de podcasts animé par François Beaune auprès des étudiant·es du Master ALC

« True Stories »

Feedback from the Podcast Creation Workshop Led by François Beaune for ALC Master Students

16h30 : Clôture du colloque / Close of conference

Voix sur les ondes : enquêtes orales et témoignages dans le reportage radiophonique / Voices on Air: Investigative Documentaries and Testimony on Radio

Ce colloque vise à prolonger un certain nombre de réflexions récentes, tout en amorçant un croisement entre les champs radiophonique et littéraire autour des enjeux esthétiques, éthiques et politiques soulevés par l'essor de l'usage des témoignages et de l'enquête orale.

> Sur le campus

*Maison de la Création et de l'Innovation (MaCI), 339 av. Centrale, Domaine Universitaire
Tram B ou C - Arrêt « Gabriel Fauré »*



> En ville

*Bibliothèque Centre-Ville, 10 rue de la République, 38000 Grenoble
Tram A ou B - Arrêt « Hubert Dubedout - Maison du Tourisme »*

CONTACTS

aurelie.adler@u-picardie.fr
maud.lecacheur@univ-grenoble-alpes.fr
anna.saignes@univ-grenoble-alpes.fr